

# L'Imprenditore

## SOMMARIO

Responsabile

Magri

o

ne

irazione

Renato Cifarelli,  
Diego Dalla Chiesa, Michele De Sio,  
Cosimo Romano,  
Giovanni Semerari, Giuseppe Seminara

to redazionale

confindustria.it  
confindustria.it

Pubblicazioni  
spa

Delegato

00144 Roma  
fax 065924819

pubblicità

- System  
Via Rosa, 91 - tel. 0230223770  
- H.P. 10 Srl  
Via S. Maria 12 - tel. 0248003799

OCIATO A  
A.N.E.S.



Roma n.138  
49

e impaginazione

00 - 00040 Pomezia (Rm)

Archivi Alinari, Contrasto,  
Tinelli, Tips Images. Le foto di  
DFAE, Presenza Svizzera

e

5 Grazie Andrea  
di Fausto Aquino

7 Ci mancherai  
Giorgio Fossa, Mario Casoni, Francesco Bellotti,  
Sandro Salmoiraghi, Giuseppe Morandini,  
Vincenzo Boccia

## PRIMO PIANO



9 Crescere si può, si deve

12 Le voci dei piccoli

16 Un'Italia industriale  
in un'Europa più forte  
di Martina Mondelli

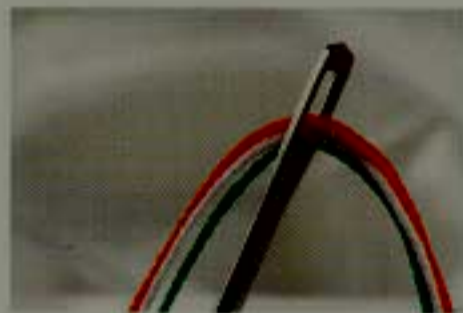
## MEZZOGIORNO

18 La ripresa passa da Sud  
di Massimo Sabatini

20 Puntare su chi innova e produce  
di Massimo De Andreis

22 Fondi strutturali, leva di crescita  
di Michele Somma

## INCHIESTA Contraffazione



24 Tecnologie condivise  
Intervista a Lisa Ferrarini  
di Giuseppe Magri

27 Una comunicazione  
continua ed efficace

A colloquio con Daniela Mainini  
di Patrizia Caridi

29 Serve cooperare

Intervista ad Alessandro Butticè  
di Romano dalla Chiesa

## FIERE



34 I driver del cambiamento  
di Francesca Golfetto



CONFINDUSTRIA  
Piccola Impresa

Direttore responsabile  
Giuseppe Magri

Direttore  
Fausto Aquino

Vice direttore  
Delio Napoli

Comitato di redazione  
Diego Caracciolo,  
Romano dalla Chiesa,  
Mauro Golfetto,  
Romano Salmoiraghi

Coordinamento editoriale  
Paola Centonze  
Imprenditore  
www.confindustria.it

Editore  
Servizio Italiano  
Internazionali S.p.A.

Presidente  
Daniel Kraus

Amministratore delegato  
Luigi Paparoni

Viale Pasteur, 6  
tel. 065920509

Concessionario  
Il Sole 24 ore S.p.A.  
Milano - Via Molino  
Agente nazionale  
Milano - Via A. Manzoni



Aut. Tribunale di Roma  
del 29 gennaio 2001

Progetto grafico  
Crea Identity srl

Stampa  
Adaptive srl  
Via Pontina Km. 1

Foto  
Agenzia Sintesi  
Studio Franceschini  
pagina 49 sono  
e netwerch

Finito di stampare  
26 febbraio 2011

## ABBONAMENTI

Nome

Cognome

Indirizzo

Cap Città

Provincia Stato

Data Firma

### MODALITÀ DI PAGAMENTO

Assegna non trasferibile    Versamento sul c/c postale

Acconsento al trattamento dei dati personali in base alla legge 675/96 art.13 per fini strettamente commerciali

SÌ  NO

Firma

Gli inserzionisti di questo numero:

Alma Università Bologna, Artigrafiche Boccia, Cassa Depositi e Prestiti, Cfi, Cosmit, Crea Identity, Inail, Italia Lavoro, Micam, Sistemi

### ABBONAMENTI

PER 10 NUMERI Euro 37,00  
PER L'ESTERO Euro 47,00

Gli abbonamenti decorrono dal gennaio di ciascun anno. All'atto della sottoscrizione è comunque facoltà dell'abbonato richiedere una diversa data di decorrenza o l'invio dei fascicoli arretrati. I fascicoli non pervenuti devono essere reclamati dall'abbonato, p.p.o. annesso, ricevuto

il fascicolo successivo. Dopo tale termine l'ufficio abbonamenti provvede alla spedizione solo contro rimessa dell'importo. Per cambio di indirizzo si prega di allegare alla comunicazione di variazione la targhetta del fascicolo pervenuto.

Per abbonarvi inviate la cedola a:  
LICOSA S.P.A.  
VIA DUCA DI CALABRIA 1/1 - 50125  
FIRENZE FAX 055.641257 - TEL. 055.64831

## EXPO 2015

43 I primi quattro anni  
di Giulia Avallone

47 Un'opportunità bifronte  
Intervista a Dante Martinelli



59 Algeria, la battaglia dei privati  
di Ely Szajkowicz



61 Cuneo mette piede in Nord Africa  
di Gilberto Manfrin

## ATTUALITÀ

51 Amo la carta, naturalmente  
A colloquio con Paolo Culicchi  
di Silvia Tartamella

54 Strumento vincente  
di Clio Giusti

57 La mia impresa, innovare  
Intervista a Fabio De Furia



63 Investimenti di qualità  
di Lucia Cerri



# INVESTIMENTI DI QUALITÀ

di Lucia Cerri

Il privilegio di proporsi ai mercati dell'energia con alle spalle una tradizione manifatturiera lunga più di mezzo secolo e, contemporaneamente, poter affermare di essere una realtà industriale proiettata nel futuro con tecnologie innovative che affiancano la ricerca e con recenti investimenti in altre aree del mondo. Così Tectubi Raccordi, sede storica a Pordenone e, tra gli altri, un nuovo insediamento a Castel San Giovanni, in provincia di Piacenza, è dal 1954 leader per la manifattura di fittings e piping destinati agli impianti di produzione e trasmissione dell'energia. Di recente, è stata insignita del premio "Creatore di valore" nell'ambito dei China Awards 2012. Il riconoscimento, voluto dall'associazione Italia-Cina, guidata da Cesare Romiti, premia le aziende italiane che si sono distinte per la qualità degli investimenti in Cina. E viceversa, in un'ottica di reciprocità.

Tectubi Raccordi esporta più del 90% della sua produzione, è dal 2003 parte di Allied Group con 46 unità produttive e commerciali nel mondo e ha uno spirito "particolare", risultato di un continuo progresso tecnologico e di una progettualità lungimirante. Partendo da questa realtà e con l'obiettivo di creare un nuovo insediamento produttivo in Cina, capace di unire la tradizione culturale tecnica italiana alle abilità produttive cinesi,



## Tectubi Raccordi ha vinto il premio Creatore di Valore nell'ambito dei China Award 2012

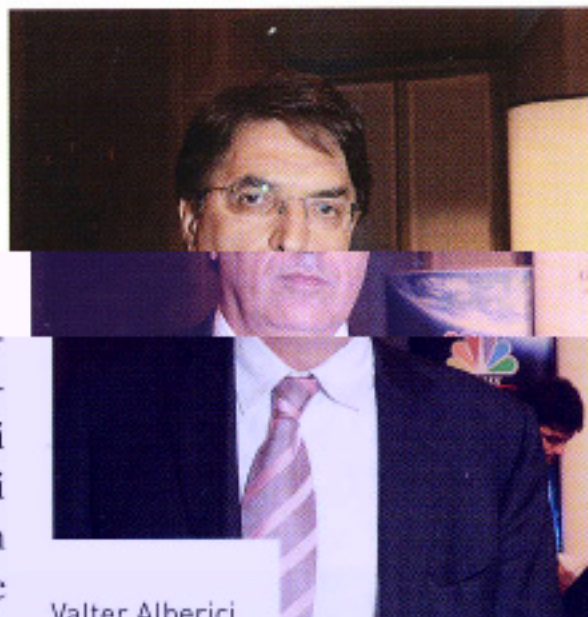
è nata Tectubi Tianjin Fittings, con uno spirito di internazionalizzazione che amplia gli orizzonti e fa incontrare i popoli, rispettando le specificità individuali e di gens. "Perché alla fine siamo tanti, figli di storie differenti, ma siamo come uno nel mondo – afferma il presidente Valter Alberici – con gli stessi sogni, le stesse necessità, lo stesso diritto all'affermazione. E anche questo diritto abbia-

mo voluto realizzare a Tianjin, come a Piacenza. Come ovunque". Concetto fondato sul principio per cui, insieme a investimenti di natura finanziaria e tecnologica, l'italiana Tectubi Raccordi ha inteso condividere, insieme a un nuovo stabilimento, qualcosa di ben più profondo con la Cina. ▶

Sicuramente la sua storia, l'abilità tramandata da generazioni, un modello umano, uno stile aziendale, lo spirito di confronto e la fiducia nell'avvicinamento delle civiltà.

Ai China Awards 2012 Tectubi ha ricevuto il premio "Creatore di valore" e appunto si candida a così. Tectubi Tianjin Fittings, l'azienda costituita a 2007: uno stabilimento di 68mila mq nel cuore della DongLi economic and technological area, con uffici di rappresentanza a Pechino e circa 180 addetti. Un ciclo produttivo di raccordi attivato con successo da due anni, già in linea con l'obiettivo iniziale di 15mila tonnellate annue di produzione, e mirato specialmente a supportare la pianificazione del governo cinese, davvero intensa

in campo energetico. "Soprattutto – continua Alberici, che è anche vicepresidente di Confindustria Piacenza – il consolidamento di questa nuova realtà è stato costantemente affiancato dalla conferma di standard qualitativi di alto livello dei prodotti, dal rispetto della legge sul lavoro



Valter Alberici

in vigore dal 2008 in Cina e dai valori fondamentali che caratterizzano la nostra azione. Motivo di orgoglio, questo, e anche punto di forza. Un

investimento dal doppio significato – continua Alberici – perché esprime tutta la nostra fiducia nella potenza del mercato cinese dell'energia, che grande attenzione sta dedicando al gas, al shale gas e al nucleare con un programma che prevede una media di tre centrali l'anno per i prossimi sette anni. E, insieme, la convinzione che la nostra esperienza sia una buona offerta e consenta un dialogo di spessore, innanzi tutto, tra energia e alla crescita comune".

Tectubi Tianjin Fittings continua intanto a rinforzarsi con un'identità e un posizionamento sempre più definiti e, prosegue Alberici, "dà visibilità all'Italia, rinnova, qualifica il lavoro, investe e produce in silenzio e costantemente, senza mai dimenticare, mentre concretizza risultati, l'anima che sta nelle persone, nei gesti e nelle cose. E lo dico con un sentimento speciale, perché l'essere noi premiati come "Creatore di valore" onora particolarmente, completa il mio essere imprenditore. Dà un senso compiuto a ciò che faccio, con i miei collaboratori, ogni giorno. E se davvero – conclude il presidente – convinto come sono che nei prodotti che fabbrichiamo ci sia la mente, il cuore e il

un buon pezzo di vita di chi li ha fatti, siamo riusciti a creare valore o meglio, valori in cui credere, come puntelli di sostegno e spina dorsale che ci fa stare a testa alta, allora ne sono fiero. Perché anche così si costruisce una civiltà industriale che va oltre i confini... Anche così l'energia buona attraversa il mondo". ■